

DICIONÁRIO

TERMINOLOGIA ACADÊMICA

INGLÊS

ESPAANHOL

FRANCÊS



UNIVERSIDADE
FEDERAL
DE PERNAMBUCO

DRI DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS
UFPE INTERNATIONAL AFFAIRS OFFICE

● ● ●
CLING
COORDENAÇÃO DE LÍNGUAS
E INTERCULTURALIDADE

APRESENTAÇÃO

A internacionalização impõe demandas próprias que passam especialmente pela escrita e categorização de jargões específicos do ambiente acadêmico. A redação de e-mails, ofícios, memorandos e outros documentos para entes estrangeiros reflete a necessidade do conhecimento mínimo de terminologia na língua-alvo. A dúvida do melhor termo para cargos, funções, setores e cursos sempre orbita no imaginário do interlocutor com o parceiro internacional.

Nosso objetivo é apresentar um guia sucinto que possa minimamente orientar a comunidade da UFPE na tentativa de padronizar a adoção de termos em língua estrangeira. Nessa primeira versão, a língua inglesa, espanhola e francesa figuram os verbetes desse breve manual.

O critério de consistência e conformidade se baseou em padrões mais recorrentes nas missivas internacionais, sites e documentos diversos, chegando a uma matriz plural. Isso quer dizer que não adotamos a variante x ou y, mas antes determinados parâmetros balizados pela Linguística de Corpus.

Esse glossário ou Dicionário Terminológico é fruto de um intenso trabalho em equipe. E não apenas isso. Nasce da visão compartilhada que a Diretoria de Relações Internacionais e a Pró-Reitoria de Pós-Graduação possuem no tocante à internacionalização e seus desdobramentos institucionais. É justamente essa visão estratégica que vem ressignificando as relações internacionais na UFPE.

Nosso reconhecimento aos bolsistas do curso de Letras envolvidos nesse projeto.

Nosso agradecimento especial a Erirly Victoria, bolsista do curso de Jornalismo, mas que abraçou essa causa com profunda dedicação.

Aos servidores da DRI e PROPG pela inspiração e parceria de sempre.

Com vocês, nosso singelo dicionário!

Madson Góis Diniz
Diretor de Relações Internacionais

DICIONÁRIO

TERMINOLOGIA ACADÊMICA

Sumário

4 English | Inglês

28 Español | Espanhol

51 Français | Francês

ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

SUMÁRIO

- 5** **Vocábulos A-Z**
- 13** **Centros Acadêmicos**
- 14** **Pró-reitorias**
- 14** **Superintendências**
- 15** **Órgãos Suplementares**
- 16** **Programas de Graduação**
- 21** **Programas de Pós-Graduação**

ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

A

Acordo de Cooperação:

Memorandum of Understanding

Afastamento: Leave

Agência de fomento: Funding agency

Ajuda de custo: Allowance / Financial aid

Almoxarifado: Depot/ Store room/

Aluno Especial: Extraordinary Enrollment Student / Special student

Anteprojeto: Pre-project

Apêndice: Appendix

Aprovação (em uma disciplina): To receive a passing grade (in a course) / To pass a course

Área de Atuação: field of study

Área de Concentração: Program of Study / Program of Studies

Área de Conhecimento: field of study

Atestado de matrícula: Certificate of Enrollment

B

Bacharelado: Bachelor's degree

Banca Examinadora: Defense Board

Bibliografia: Bibliography

Biblioteca Digital de Teses e Dissertações (BDTD): Digital Library of Theses and Dissertations

Biblioteca Setorial: Special Library

Bolsa: Grant / Scholarship / Fellowship

Bolsista: Scholarship holder / Grant holder / Fellow

Boletim Oficial: Official Bulletin

C

Calendário das Aulas / Calendário Acadêmico: Term Dates / Term Calendar / Academic Calendar

Câmara / Colegiado: Council

Campus / Campi: Campus / Campuses

ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

Candidato(a): Applicant /
Candidate

CAPES: Coordination for the
Improvement of Higher
Education Personnel – CAPES

Centro Acadêmico: Academic
Center

Centro de Ensino: School /
Academic School

Chefe de Departamento:
Head of Department

Colegiado: Council

Colegiado Delegado: Delegate
Council

Colegiado Pleno: Full Council

Colégio de Aplicação:
Experimental School of Basic
Education

Colóquio: Conference

**Comitê de Ética em Pesquisa
(CEP):** Research Ethics
Committee

**Conceder/conferir título ou
bolsa:** to award/to grant

**Conceito de avaliação
(CAPES):** Evaluation concept

**Conselho Técnico Científico
(CTC):** The Scientific and
Technical Council

Conselho Universitário:
University Council

Convênio: Agreement

Coordenador(a): Coordinator

Coordenadoria: Coordination
Office

Co-orientador: Co-supervisor

Corpo discente: Students /
Student Body

Corpo docente: Faculty /
Teaching Staff

Co-tutela: Joint program

Credenciamento: Accreditation

Currículo Lattes: Lattes
Curriculum

Curso presencial: In-classroom
course / on-campus course

D

Data de Entrega: Deadline

Dedicação Exclusiva: Tenured

Defesa: Defense

Departamento (de Ensino):
Department (of..)

ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

E

Departamento de origem:

Department

Diária: Daily allowance / Nights / Accommodation

Diploma: Degree / Diploma

Diretoria: Management Board

Diretório Acadêmico:

Programme Representative

Disciplina eletiva/optativa:

Elective course

Disciplina isolada: Single course

Disciplina obrigatória:

Core/Required course

Disciplinas: Courses

Dispensar disciplinas: Drop a Course/ Withdrawal a course

Dissertação (mestrado): Thesis

Doutor: Dr.

Doutorado: Doctoral degree / doctorate

Doutorado Co-tutela: Co-tutorship

Doutorado sanduíche: Sandwich Doctoral Program

Edital: Call for Applications / Call for Proposals

Educação à Distância: Distance Learning

Egressos: Alumni / Graduates / Former students

Ementa (de disciplina):

Description (course description)

Em exercício (ex.: Reitor em exercício): Acting (ex.: acting Chancellor)

Ensaio: Essay

Ensino Fundamental: Primary School/ Primary Education

Ensino Médio: Secondary School/

Secondary Education

Ensino Superior: Higher Education

Errata: Erratum

Escolaridade:

Education/schooling

Especialização: Specialization

Estado da Arte: Literatura Review

Estagiário(a): Intern

Estágio: Internship/ Degree Apprenticeship

ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

Estágio Docência: Teaching Practicum

Estrutura Curricular: Curriculum grid

Estudante de Pós-Doutorado: Postdoctoral Researcher

Estudante Matriculado: Enrolled Student

Estudos Dirigidos: Directed Studies

Exame de qualificação (mestrado/doutorado): Qualification Exam / Qualifying Exam

Exercício: Assignment

Extensão: Community Outreach program/activity

F

Faculdade: College

G

Gabarito: Answer key

Gabinete da Reitoria: Chancellor's Office

Grade Curricular: Curriculum Grid

Graduação (Curso de Graduação): Undergraduate degree (Undergraduate program)

Graduado(a): Graduate

Grupo de Cooperação Internacional de Universidades Brasileiras

(GCUB): International Cooperation Group of Brazilian Universities (GCUB)

H

Histórico escolar: Transcript (Academic transcript / Transcript of Records)

Hospital Universitário: University Hospital

Homologação: Confirmation

I

Imprensa Universitária: University Printing House

ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

Iniciação Científica: Junior Research Program

Ingresso: Admission

Intercâmbio: Exchange / Exchange program

Inscrição: Application / Registration

Mestre: Master

Mobilidade internacional: International Mobility

Monitor(a) / Monitoria: Student Tutor / Student Tutoring

Monografia: undergraduate dissertation

Monografia de Qualificação: qualifying dissertation

Moradia Estudantil: Student Residence Hall/ Halls of residence

L

Laboratórios: Laboratories

Leitor: Lector

Licenciatura: Teaching Major / Undergraduate teaching degree

Linha de pesquisa: Research Area

N

Núcleo: Unit / Center

Núcleo de Pesquisa: Research Center

M

Matrícula: Registration / Enrollment

Média (de notas): Grade point average (GPA)

Mestrado: Master's degree

O

Orientação: Supervision / Guidance

Orientador(a): Supervisor

Ouvidoria: Ombuds Office

ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

P

Palestrante: Lecturer

Parecer: Report

Periódico: Scientific Journal

**Pesquisador com vasta
experiência:** Senior Researcher

Pesquisador iniciante: Junior
Researcher

Pessoal Técnico-

Administrativo: Staff /
Administrative Staff /

PIBIC: Institutional Program of
Scientific Initiation

PIBID: Institutional Program of
Teaching Initiation

Plano de Carreira de

Magistério: Tenure track

Portaria: Executive Order

Pós-Doutorado: Postdoctoral
Research

Pós-graduação: Graduate
degree/studies

PPG: PPG (Graduate Program)

Prefeitura Universitária:
University City Hall

Pré-vestibular (curso):
Entrance Exam Preparatory
Course

Pré-projeto: Pre-project

Processo Seletivo:

Admission/Selection Process

Professor(a): Professor

Professor Adjunto: Lecturer
Instructor

Professor Assistente:
Assistant Professor

Professor Associado: Associate
Professor

Professor Colaborador:
Collaborative Professor /
Collaborating Professors

Professor Convidado: Visiting
Professor

Professor Emérito: Emeritus
Professor

Professores Eméritos: Emeriti
Professors

Professor Substituto: Adjunct
Professor

Professor Permanente:
Tenure-Track Professor /
Tenured Professor

Professor Titular: Full
Professor/Distinguished
professor

ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

Programa de Alianças para a Educação e a Capacitação

(PAEC): Alliances for Education and Training Program

Programa de Pós-Graduação: Graduate Program

Programa pré-vestibular: Entrance Exam Preparation Program

Projeto de interiorização da UFPE: UFPE inner-state deconcentration

Pró-reitor: Dean

Pró-reitoria: Dean Office of...

Provas: Exams

Q

Quadro (de funcionários): Administrative Staff

R

Reconhecido (programa): Accredited

Regimento Interno: Bylaws

Reitor: Chancellor

Reitoria: Chancellor's office / Office of the Chancellor

Repositório UFPE: Repository

Requisitos de admissão: Entry Requirements

Resolução: Resolution

Restaurante Universitário: Canteen

S

Secretaria: Office of... / Secretary's Office

Secretário(a): Secretary (for)

Segunda-chamada (provas): Make-up Examination

Semestre Acadêmico: Term / Academic Term

Servidor(a) Público(a): Civil Servant

Setor (de...): Division/Sector

Sub-Coordenador(a): Deputy Coordinator

Superintendencia: Executive Board

ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

T

TCC: Final project /
Undergraduate thesis

Tese (doutorado): Dissertation

Titulação: Academic Degree

Trancamento: Leave of
absence

Trancar curso por um ano:
Gap Year

U

Universidade: University

Universitário: Undergraduate
Student

V

Vaga: Seat / Place

Validação de disciplina:
Course credit transfer

Vestibular: University Entrance
Examination

Vice-Coordenador: Deputy
Coordinator

Vice-Diretor(a): Vice-Director

Vice-reitor: Vice-Chancellor

ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

CENTROS ACADÊMICOS

CAMPUS RECIFE

Centro de Artes e Comunicação (CAC): Center for Arts and Communication

Centro de Biociências (CB): Center for Biosciences

Centro de Ciências Exatas e da Natureza (CCEN): Center for Formal and Natural Sciences

Centro de Ciências Jurídicas (CCJ): Center for Juridical Sciences

Centro de Ciências Médicas (CCM): Center for Medical Sciences

Centro de Ciências da Saúde (CCS): Center for Health Sciences

Centro de Ciências Sociais Aplicadas (CCSA): Center for Applied Social Sciences

Centro de Educação (CE): Center for Education

Centro de Filosofia e Ciências Humanas (CFCH): Center for Philosophy and Human Sciences

Centro de Informática (CIn): Center for Computer Science

Centro de Tecnologia e Geociências (CTG): Center for Technology and Geosciences

CAMPUS CARUARU

Centro Acadêmico do Agreste (CAA):

Academic Center in the Northeastern Agreste

CAMPUS VITÓRIA

Centro Acadêmico de Vitória (CAV): Vitória Academic Center

Núcleo de Educação Física e Ciências do Esporte: Physical Education and Sports Science Unit

Núcleo de Enfermagem: Nursing Unit

Núcleo de Nutrição: Nutrition Unit

ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

PRÓ-REITORIAS

Pró-Reitoria de Graduação (Prograd): Dean Office of Undergraduate Studies

Pró-Reitoria de Pós-Graduação (Propp): Dean office of Graduate Studies

Pró-Reitoria de Extensão e Cultura (Proexc): Dean Office of Culture and Community Outreach Program

Pró-Reitoria de Gestão Administrativa (Progest): Dean Office of Administrative Management / Executive Management

Pró-Reitoria de Gestão de Pessoas e Qualidade de Vida (Progepe): Dean Office of Personnel Management and Quality of Life

Pró-Reitoria de Planejamento, Orçamento e Finanças (Proplan): Dean Office of Planning and Finances

Pró-Reitoria de Pesquisa e Inovação (Propesqi): Dean Office of Research and Innovation

Pró-Reitoria para Assuntos Estudantis (Proaes): Dean Office for Student Matters

SUPERINTENDÊNCIAS

Superintendência de Infraestrutura (Sinfra): Executive Board of Infrastructure

Superintendência de Segurança Institucional (SSI): Executive Board of Institutional Safety

Superintendência de Tecnologia da Informação (STI): Executive Board of Technology and Information

Superintendência de Comunicação (Supercom): Executive Board of Communication

ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

ÓRGÃOS SUPLEMENTARES

Biblioteca Central: Main Library

**Diretoria de Relações
Internacionais:** International
Affairs Office

Editora UFPE: UFPE Publishing
House

FADE: Agency for University
Development

Hospital das Clínicas: University
Hospital

**Laboratório de Imunopatologia
Keizo Asami (Lika):** Keizo Asami
Immunopathology Laboratory

**Núcleo de Educação Física e
Desportos:** Physical Education
and Sports Unit

Núcleo de Saúde Pública: Public
Health Unit

**Núcleo de Tecnologia da
Informação:** Information
Technology Unit

**Núcleo de TV e Rádios
Universitárias:**
Campus/College/University TV
and Radio Unit

ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

PROGRAMAS DE GRADUAÇÃO

(UNDERGRADUATE PROGRAMS)

CAMPUS CARUARU

Administração

Administration

Ciências Econômicas

Economics

Comunicação Social

Communication

Design - Design

Engenharia Civil - Civil

Engineering

Engenharia de Produção

Production Engineering

Física - Licenciatura

Physics - Teaching Major

Matemática - Licenciatura

Mathematics - Teaching Major

Medicina - Medicine

Pedagogia - Licenciatura

Pedagogy - Teaching Major

Química - Licenciatura

Chemistry - Teaching Major

CAMPUS RECIFE

Administração - Bacharelado

Administration - Bachelor

Arqueologia - Bacharelado

Archaeology - Bachelor

Arquitetura e Urbanismo

Bacharelado

Architecture and urbanism -
Bachelor

Artes Visuais - Bacharelado

Visual Arts - Bachelor

Artes Visuais - Licenciatura

Visual Arts - Teaching Major

Biblioteconomia

Library Science

Biomedicina

Biomedicine

Ciência Política

Political science

Ciências Atuariais

Actuarial Sciences

Ciências Biológicas -

Bacharelado

Biological Sciences - Bachelor

ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

Ciências Biológicas - Licenciatura

Biological Sciences -Teaching
Major

Ciências Biológicas / Ciências Ambientais - Bacharelado

Biological Sciences /
Environmental Sciences –
Bachelor

Ciências Contábeis - Bacharelado

Accounting Sciences - Bachelor

Ciência da Computação - Bacharelado

Computer Science - Bachelor

Ciências Econômicas - Bacharelado

Economic Sciences - Bachelor

Ciências Sociais - Bacharelado

Social Sciences - Bachelor

Ciências Sociais - Licenciatura

Social Sciences - Teaching Major

Cinema e Audiovisual - Bacharelado

Cinema and Audiovisual –
Bachelor

Dança - Licenciatura

Dance - Teaching Major

Design - Bacharelado

Design - Bachelor

Direito - Bacharelado

Law - Bachelor

Educação Física - Licenciatura

Physical Education - Teaching
Major

Educação Física - Bacharelado

Physical Education - Bachelor

Enfermagem - Bacharelado

Nursing - Bachelor

Engenharia Biomédica - Bacharelado

Biomedical Engineering -
Bachelor

Engenharia Cartográfica e de Agrimensura - Bacharelado

Cartographic and Surveying
Engineering - Bachelor

Engenharia Civil - Bacharelado

Civil Engineering - Bachelor

Engenharia da Computação - Bacharelado

Computer Engineering - Bachelor

Engenharia de Alimentos - Bacharelado

Food Engineering - Bachelor

ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

**Engenharia de Controle e
Automação - Bacharelado**

Control and Automation
Engineering - Bachelor

**Engenharia de Energia -
Bacharelado**

Energy Engineering - Bachelor

**Engenharia de Materiais -
Bacharelado**

Materials Engineering - Bachelor

**Engenharia de Minas -
Bacharelado**

Mining Engineering - Bachelor

**Engenharia de Produção -
Bacharelado**

Production Engineering -
Bachelor

**Engenharia Elétrica -
Bacharelado**

Electrical Engineering - Bachelor

**Engenharia Eletrônica -
Bacharelado**

Electronic Engineering - Bachelor

**Engenharia Mecânica -
Bacharelado**

Mechanical Engineering -
Bachelor

**Engenharia Naval -
Bacharelado**

Naval Engineering - Bachelor

**Engenharia Química -
Bacharelado**

Chemical Engineering - Bachelor

**Engenharia de
Telecomunicações**

Telecommunication Engineering

Estatística - Bacharelado

Statistics - Bachelor

Expressão Gráfica - Licenciatura

Graphic Expression - Teaching
Major

Farmácia - Bacharelado

Pharmacy - Bachelor

Filosofia - Bacharelado

Philosophy - Bachelor

Filosofia - Licenciatura

Philosophy - Teaching Major

Física - Bacharelado

Physics - Bachelor

Física - Licenciatura

Physics - Teaching Major

Fisioterapia - Bacharelado

Physiotherapy - Bachelor

ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

Fonoaudiologia - Bacharelado

Speech Therapy - Bachelor

Geografia - Bacharelado

Geography - Bachelor

Geografia - Licenciatura

Geography - Teaching Major

Geologia - Bacharelado

Geology - Bachelor

**Gestão da Informação -
Bacharelado**

Information Management -
Bachelor

História - Bacharelado

History - Bachelor

História - Licenciatura

History - Teaching Major

Hotelaria - Bacharelado

Hospitality - Bachelor

Jornalismo - Bacharelado

Journalism - Bachelor

Letras - Bacharelado

Language and Literature -
Bachelor

Letras Espanhol – Licenciatura

Spanish Language and Literature
- Teaching Major

Letras Francês – Licenciatura

French Language and Literature -
Teaching Major

Letras Inglês – Licenciatura

English Language and Literature -
Teaching Major

Letras Libras – Licenciatura

Teaching Major in Brazilian Sign
Language

Letras Português – Licenciatura

Portuguese Language and
Literature (Teaching Major)

Matemática - Bacharelado

Mathematics - Bachelor

Matemática - Licenciatura

Mathematics - Teaching Major

Medicina - Bacharelado

Medicine - Bachelor

Museologia - Bacharelado

Museology - Bachelor

Música - Licenciatura Music -
Bachelor

Música Canto - Bacharelado

Music - Singing - Bachelor

**Música Instrumento -
Bacharelado**

Music - Instrument - Bachelor

Nutrição - Bacharelado Nutrition
- Bachelor

Oceanografia - Bacharelado

Oceanography - Bachelor

ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

Odontologia - Bacharelado

Dentistry - Bachelor

Pedagogia - Licenciatura

Pedagogy - Teaching Major

Psicologia - Bacharelado

Psychology - Bachelor

**Publicidade e Propaganda -
Bacharelado**

Advertising - Bachelor

Química - Bacharelado

Chemistry - Bachelor

Química - Licenciatura

Chemistry - Teaching Major

**Química Industrial -
Bacharelado**

Industrial Chemistry - Bachelor

**Radio, TV e Internet -
Bacharelado**

Radio, TV and Internet - Bachelor

**Secretariado Executivo -
Bacharelado**

Secretariat - Bachelor

Serviço Social - Bacharelado

Social Work - Bachelor

**Sistemas de Informação -
Bacharelado**

Information Systems - Bachelor

Teatro - Licenciatura

Theater - Teaching Major

**Terapia Ocupacional -
Bacharelado**

Occupational Therapy -
Bachelor

Turismo - Bacharelado

Tourism - Bachelor

CAMPUS VITÓRIA

**Ciências Biológicas -
Licenciatura**

Biological Sciences - Teaching
Major

Educação Física - Bacharelado

Physical Education - Bachelor

Educação Física - Licenciatura

Physical Education - Teaching
Major

Enfermagem

Nursing

Nutrição - Bacharelado

Nutrition - Bachelor

Saúde Coletiva

Collective Health

ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

PROGRAMAS DE PÓS-GRADUAÇÃO

(GRADUATE PROGRAMS)

CAMPUS CARUARU

Pós-Graduação em Economia (PPGEcon)

Graduate Program in Economics

Pós-Graduação em Educação Contemporânea (PPGEduc)

Graduate Program in Contemporary Education

Pós-Graduação em Educação em Ciências e Matemática (PPGECM)

Graduate Program in Sciences and Mathematics

Pós-Graduação em Engenharia Civil e Ambiental (PPGECAM)

Graduate Program In Civil And Environmental Engineering

Pós-Graduação em Engenharia de Produção (PPGEPCAA)

Graduate Program in Production Engineering

Pós-Graduação em Gestão, Inovação e Consumo (PPGIC)

Graduate Program in Management, Innovation and Consumption

Mestrado Nacional Profissional em Ensino de Física (MNPEF)

Professional Master's Degree Physics Teaching

CAMPUS RECIFE

Pós-Graduação em Administração (PROPAD)

Graduate Program in Administration

Mestrado Profissional em Administração (MPA)

Professional Master's Degree in Administration (Management)

Pós-graduação em Antropologia (PPGA)

Graduate Program in Anthropology

Pós-graduação em Arqueologia (PPGARqueologia)

Graduate Program in Archeology

ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

Pós-graduação em Artes Visuais (PPGAV)

Graduate Program In Visual Arts

Pós-Graduação em Biologia Animal (PPGBA)

Graduate Program in Animal
Biology

Pós-Graduação em Biologia Aplicada à Saúde (PPGBAS)

Graduate Program in Biology
Applied to Health

Pós Graduação em Biologia de Fungos (PPGBF)

Graduate
Program in Fungal Biology

Pós-Graduação em Biologia Vegetal (PPGBV)

Graduate Program in Plant
Biology

Pós-Graduação em Bioquímica e Fisiologia (PGBqF)

Graduate Program in
Biochemistry and Fisiology

Programa de Pós-Graduação em Biotecnologia (PPGBiotec)

Graduate Program in
Biotechnology

Pós-Graduação em Biotecnologia Rede Renorbio (Biotecrenorbio)

Graduate Program in
Biotechnology - RENORBIO
Network

Pós-Graduação Profissional em Ciência da Computação

Graduate Program in Computer
Science (Professional)

Pós-graduação em Ciência da Informação (PPGCI)

Graduate Program in Information
Science

Pós-Graduação em Ciência de Materiais (PGMTR)

Graduate Program in Materials
Science

Pós-Graduação em Ciência Política

Graduate Program in Political
Science

Pós-Graduação em Ciências Biológicas (PPGCB)

Graduate Program in Biological
Science

Pós-Graduação em Ciências Contábeis (PPGContabeis)

Graduate Program in Accounting
Science

ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

Pós-Graduação em Ciência da Computação (PPGCC)

Graduate Program in Computer Science

Programa de Pós-Graduação em Ciências da Saúde (PPGCS)

Graduate Program in Health Science

Pós-Graduação em Ciências Farmacêuticas (PPGCF)

Graduate Program in Pharmaceutical Sciences

Pós-Graduação em Ciências Geodésicas e Tecnologias da Geoinformação (PPGCGTG)

Graduate Program in Geodetic Sciences and Geoinformation Technologies

Pós-Graduação em Cirurgia (PPGC)

Graduate Program in Surgery

Programa de Pós-Graduação em Comunicação (PPGCom)

Graduate Program in Communication

Pós-Graduação em Desenvolvimento e Meio Ambiente

Graduate Program in Development and Environment

Pós-graduação em Desenvolvimento Urbano (MDU)

Graduate Program in Urban Development

Pós-Graduação em Design (PPGDesign)

Graduate Program In Design

Programa de Pós-Graduação em Direito (PPGD)

Graduate Program in Law

Programa de Pós-Graduação em Direitos Humanos (PPGDh)

Graduate Program in Human Rights

Pós-Graduação em Economia (PIMES)

Graduate Program in Economics

Pós-graduação em Educação (PPGEdu)

Graduate Program in Education

ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

Pós-Graduação em Educação Física (PPGEF)

Graduate Program in Physical Education

Pós-Graduação em Educação Matemática e Tecnológica (PPGEduimatec)

Graduate Program in Mathematical and Technological Education

Pós-Graduação em Enfermagem

Graduate Program in Nursing

Programa de Pós-Graduação em Engenharia Aeroespacial (PPGEA)

Graduate Program in Aerospace Engineering

Pós-Graduação em Engenharia Biomédica (PPGEB)

Graduate Program in Biomedical Engineering

Pós-Graduação em Engenharia Civil (Poscivil)

Graduate Program in Civil Engineering

Pós-Graduação em Engenharia de Produção (PPGEP)

Graduate Program in Production Engineering

Pós-Graduação em Engenharia de Produção (Profissional)

Graduate Program in Production Engineering (Professional)

Pós-Graduação em Engenharia Elétrica (PPGEE)

Graduate Program in Electrical Engineering

Pós-Graduação em Engenharia Mecânica (PPGEM)

Graduate Program in Mechanical Engineering

Pós-Graduação em Engenharia Mineral (PPGEminas)

Graduate Program in Mining Engineering

Pós-Graduação em Engenharia Química (PPGEq)

Graduate Program in Chemical Engineering

ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

Mestrado Profissional em Rede Nacional para o Ensino das Ciências Ambientais (PROFCIAMB)

Professional Master's Degree Network for Environmental Sciences Teaching

Pós-Graduação em Ergonomia (PPGErgo) Graduate Program in Ergonomics

Pós-Graduação em Estatística (PPGE)

Graduate Program in Statistics

Pós-graduação em Filosofia (PPGFILOSOFIA)

Graduate Program in Philosophy

Pós-Graduação em Física (PPGFISICA)

Graduate Program in Physics

Pós-Graduação em Fisioterapia (PPGFisioterapia): Graduate Program in Physiotherapy

Pós-Graduação em Genética (PPGG)

Graduate Program in Genetics

Pós-Graduação em Geociências (PPGEOC)

Graduate Program in Geosciences

Pós-Graduação em Geografia (Posgeografia)

Graduate Program in Geography

Pós-Graduação em Gerontologia (PPGero)

Graduate Program in Gerontology (PPGero)

Pós-Graduação em Gestão e Economia da Saúde (PPGGES)

Graduate Program in Health Management and Health Economics

Pós-Graduação em Gestão Pública para o Desenvolvimento do Nordeste (MGP)

Graduate Program in Public Management for the Development of the Northeast

Pós-Graduação em História (PPGHistoria)

Graduate Program in History

ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

Programa de Pós-Graduação em Hotelaria e Turismo (PPHTur)

Graduate Program in Hotel Business and Tourism

Pós-Graduação em Inovação Terapêutica (PPGIT) Graduate Program in Therapeutic Innovation

Pós-Graduação em Saúde Coletiva (PPGSC) Graduate Program in Collective Health

Pós-Graduação em Letras (PPGL) Graduate Program in Languages

Pós-Graduação Profissional em Letras (Profletras) Graduate Program in Languages (Professional)

Pós-Graduação em Matemática (PGDMAT) Graduate Program in Mathematics

Pós-Graduação em Medicina Tropical (PPGMEDTROP) Graduate Program in Tropical Medicine

Pós-Graduação em Morfotecnologia (PPGM)

Graduate Program in Morphotechnology

Pós-Graduação em Neuropsiquiatria e Ciências do Comportamento (Posneuro)

Graduate Program in Neuropsychiatry and Behavioral Sciences (Posneuro)

Pós-Graduação em Nutrição (POSNUTRI)

Graduate Program in Nutrition (Posnutri)

Pós-Graduação em Oceanografia (PPGO) Graduate Program in Oceanography

Pós-Graduação em Odontologia (PPGOdonto) Graduate Program in Dentistry (PPGOdonto)

Pós-Graduação em Patologia (PPGPatologia) Graduate Program in Pathology

Mestrado Profissional em Políticas Públicas (MPPP) Professional Master's Degree in Public Policy

ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

Pós-Graduação em Propriedade Intelectual e Transferência de Tecnologia para Inovação (Profnit) Graduate Program in Intellectual Property and Technology Transfer for Innovation

Pós-Graduação em Psicologia (PPGpsi)
Graduate Program in Psychology

Pós-Graduação em Psicologia Cognitiva
Graduate Program in Cognitive Psychology

Pós-Graduação em Química (PPGQuímica)
Graduate Program in Chemistry

Pós-Graduação em Saúde da Comunicação Humana (PPGSCH)
Graduate Program in Human Communication Healthcare (PPGSCH)

Programa de Pós-Graduação em Saúde da Criança e do Adolescente (Posca)
Graduate Program in Child and Adolescent Healthcare (PPGSCA)

Pós-Graduação em Serviço Social (PPGSS): Graduate Program in Social Work

Pós-Graduação em Sociologia (PPGS) Graduate Program in Sociology

Pós Graduação em Tecnologias Energéticas e Nucleares (PROTEN) Graduate Program in Energy and Nuclear Technologies

CAMPUS VITÓRIA

Programa de Pós-graduação em Nutrição, Atividade Física e Plasticidade Fenotípica (PPGNAFPF)
Graduate Program in Nutrition, Physical Activity and Phenotypic Plasticity

Programa de Pós-graduação em Saúde Humana e Meio Ambiente (PPGSHMA)
Graduate Program in Human Health and Environment

DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

SUMÁRIO

- 29** **Vocábulos A-Z**
- 37** **Centros Acadêmicos**
- 38** **Pró-reitorias**
- 38** **Superintendências**
- 39** **Órgãos Suplementares**
- 40** **Programas de Graduação**
- 45** **Programas de Pós-Graduação**

DICCIONARIO ESPAÑOL

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

A

Acordo de Cooperação:

Acuerdo Corporativo /
Convenio Corporativo

Afastamento: Remoción /
Retiro

Agência de fomento: Agencia
de fomento/promoción (a la
investigación)

Ajuda de custo: Apoyo
Financiero

Aluno Especial: Alumno
oyente (con posibilidad de
Bonus)

Anteprojeto: Anteproyecto

Apêndice: Anexo/ Anejo

**Aprovação (em uma
disciplina):** Superación de
asignatura

Área de atuação: Área de
Actuación/Área de
Especialización

Área de Concentração: Área
de investigación

Atestado de matrícula:
Licencia médica/ Certificado
médico

B

Bacharelado: Bachillerato
académico/ Licenciatura/
diplomatura

Banca Examinadora: Junta
examinadora/ Banca
examinadora/ comité
evaluativo.

Bibliografia: Bibliografía

Biblioteca Setorial: Biblioteca
sectorial

Bolsa: Beca

Bolsista: Becario(a)

Boletim Oficial: Boletín Oficial

C

Câmara / Colegiado:
Cámara/colegiado/ colegio

Campus / Campi: Campus

Candidato(a):
Aspirante/candidato

Calendário Acadêmico:
Calendario Académico

CAPES: Coordinación de
Perfeccionamiento del Personal
de Nivel de grado y posgrado.

Centro Acadêmico: Centro
Académico

DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

Centro de Ensino: Centro de Enseñanza/ Centro de educación

Chefe de Departamento: Jefe de Departamento

Colegiado: Académicos

Colegiado Delegado: Colegio/ colegiado delegado/ Profesorado Delegado/ Delegación Directiva

Colegiado Pleno: Colegiado/ colegio pleno

Colégio de Aplicação: Colegio Universitario/ Colegio experimental

Colóquio: Coloquio

Conceder/conferir título ou

bolsa: Concesión de becas y otros apoyos

Conselho Universitário: Consejo universitario

Convênio: convenio

Coordenador(a):

Coordinador(a)/Director de Departamento

Coordenadoria: Coordinación

Coorientador:

Cotutor/Codirector

Corpo discente: Cuerpo estudiantil/ personal discente/ alumnado/ comunidad estudiantil.

Corpo docente: Cuerpo docente/ personal docente/ profesorado/ personal académico

Co-tutela:

Cotutela/Cotitular/Avalista

Credenciamento:

Acreditación/

Currículo Lattes: Hoja de vida/ Currículum Lattes

Curso presencial: Curso presencial

D

Data de Entrega: Fecha de entrega

Dedicação Exclusiva: Régimen de exclusividad

Defesa: Defensa

Departamento (de Ensino):

Departamento / Consejo académico de enseñanza

Diária: viático (Referente a viajes)/ apoyos financieros.

Diploma: Diploma

Diretoria: Dirección

DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

E

Diretoria de Relações

Internacionais: Dirección de Relaciones Internacionales/ Servicio de Relaciones Internacionales

Diretório Acadêmico: Consejo de Estudiantes

Disciplina Eletiva: asignatura optativa

Disciplina isolada: asignatura independiente

Disciplina obrigatória: asignaturas/ materias obligatorias

Disciplinas: asignaturas/ materias

Dispensar disciplinas: Dispensa académica

Dissertação (mestrado): Tesis/ Trabajo de fin de la maestría.

Doutor (título acadêmico): Doctor (título académico)

Doutor: Doctor

Doutorado: Doctorado

Doutorado Co-tutela: Cotutela de tesis doctoral/ Tesis en régimen de Cotutela

Doutorado sanduíche: Doctorado sandwich

Edital: Decreto/Documento Maestro/Aviso

Educação à Distância: Educación a Distancia/ Aula Invertida

Egressos: Egresados

Ementa (de disciplina): Plan de Estudios

Em exercício (ex.: Reitor em exercício): En ejercicio (ej: Rector en ejercicio)

Ensaio: Ensayo

Ensino Fundamental: Secundaria

Ensino Médio: Bachillerato escolar /Enseñanza Media

Ensino Superior: Educación de grado y posgrado.

Errata: Errata

Escolaridade: Escolaridad

Especialização: Especialización/Asignatura Principal

Estado da Arte: Estado del arte

Estagiário(a): becario/passante / practicante

Estágio: Prácticas/Pasantía

Estágio de Docência: Pasantía

Estrutura Curricular: Estructura curricular

DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

Estudante de Pós-Doutorado:

Estudiante de posdoctorado/
Estudiante posdoctoral

Estudante Matriculado:

Estudiante matriculado

Estudos dirigidos: Tutoría /
Estudios Dirigidos

Exame de qualificação (mestrado/doutorado):

Examen de calificación
(maestría/doctorado)

Exercício: Ejercicio

Extensão (Programas):
Proyectos de Extensión

F

Faculdade: Facultad

G

Gabarito: Clave de respuestas

Gabinete da Reitoria: Gabinete
del Rector/ Gabinete de
Rectoría

Grade Curricular: Malla
Curricular/Plan de estudios

**Graduação (Curso de
Graduação):** Grado/Graduación
(Curso de Grado/ Graduación)
Graduado(a): Graduado (a)
**Grupo Coimbra de
Universidades Brasileiras
(GCUB):** Grupo Coimbra de
Universidades Brasileñas

H

Histórico escolar: Constancia
de Alumno Regular/Certificado
Ambalítico con
Promedio/Constancia de
Materias Aprobadas/ Notas de
Enseñanza Media (NEM)

Hospital Universitário:
Hospital Universitario

Homologação: Homologación

I

Imprensa Universitária: Prensa
Universitaria

Ingresso: Ingreso/ Admisión

Intercâmbio: Intercambio

Inscrição:
Inscripción/Suscripción

DICCIONARIO ESPAÑOL

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

L

Laboratórios: Laboratorio

Leitor: Lector

Licenciatura:

Licenciatura/Profesorado

Linha de pesquisa: Línea de investigación/Línea de búsqueda

M

Matrícula: Matrícula/ Registro Académico

Média (de notas): Promedio

Mestrado: Maestría

Mestre (título): Magíster

Mobilidade Internacional:

Movilidad Académica Internacional / Movilidad Internacional

Monitor(a) / Monitoria:

Monitor(a)

Monografia: Monografía

Monografia de Qualificação:

Monografía para examen de calificación

Moradia Estudantil: Residencia Universitaria

N

Núcleo: Núcleo, centro

Núcleo de Pesquisa: Grupo de Investigación

O

Orientação: Orientación

Orientador(a): Director / Tutor/ Profesor Guía

Ouvidoria: Defensoría/ Defensa del Alumnado

P

Palestrante: Ponente

Parecer: Dictamen/ Parecer

Pesquisador com vasta

experiência: Experto/ Especialista

Pesquisador iniciante:

Investigador inicial

Pessoal Técnico-

Administrativo: Personal de Administración y Servicios (PAS)

PIBIC: Programa de Becas de Incentivo a la Investigación Científica

DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

PIBID: Programa de Becas de Incentivo a la Iniciación Pedagógica

Plano de Carreira de Magistério: Plan de Carrera de Magisterio/ Plan de Carrera Magistral

Pós-Doutorado: Posdoctorado

Pós-graduação: Posgrado

Portaria: Edicto/ ordenanza

Prefeitura Universitária: Dirección General Administrativa.

Pré-vestibular (curso): Pre-admisión/ curso de admisión/ curso para aspirantes.

Pré-projeto: Pre-proyecto/Anteproyecto

Processo Seletivo: Proceso Selectivo/ Proceso de Selección

Professor(a): Profesor (a)

Professor Adjunto: Profesor Adjunto

Professor Auxiliar: Profesor Ayudante

Professor Assistente: Profesor Asistente

Professor Associado: Profesor Asociado

Professor Convidado: Profesor Invitado

Professor Emérito: Profesor Emérito

Professor Substituto: Profesor de Reemplazo

Professor Titular: Profesor de Planta/ Profesor Efectivo

Programa de Pós-Graduação: Programa de Formación de Posgrado

Programa pré-vestibular: Programa de preparación para Selectividad

Projeto de interiorização da UFPE: Proyecto de Interiorización de la UFPE

Pró-reitor: Gerente de Universidad

Pró-reitoria: Consejo de Facultad/ Equipo de Gobierno

Provas: Exámenes, evaluaciones

Q

Quadro de funcionários: Nómina de empleados/ Plantilla de trabajadores

DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

R

Reconhecido (programa):

Reconocimiento (programa)

Regimento Interno:

Reglamento de Funcionamiento Interno

Reitor: Rector

Reitoria: Rectoría

Repositório UFPE: Repositorio UFPE

Requisitos de admissão:

Requisitos de acceso/ pré requisitos

Resolução: Resolución

Restaurante Universitário:

Restaurante de la Universidad/
Comedor Universitario

Revista Científica: Revista Científica

Servidor(a) Público(a):

Empleado Público/ Funcionario Público/ Empleado Efectivo

Sub-Coordenador(a):

Vicecoordinación/ Vice coordinación

Superintendencia:

Superintendencia

T

TCC: TFG - Trabajo de Fin de Grado

Tese (doutorado): Tesis

Titulação: Titulación

Trancamento: Aplazamiento de Matrícula

Trancar curso por um ano:

Aplazamiento del curso por un año

S

Secretaria:

Departamento/Secretaría

Secretário(a): Secretario (a)

Segunda-chamada (provas):

Examen de reposición/ Examen supletorio

Semestre Acadêmico

U

Universidade: Universidad

Universitário: Universitarios/
Estudiantes/ Graduando

DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

V

Vaga: Cupo/Plaza/Vacante

Validação de disciplina:

Convalidación de asignatura

Vestibular:

Selectividad/Pruebas de Acceso
a la Universidad

Vice-Coordenador:

Vicecoordinador/ Vice
Coordinador

Vice-Diretor(a): Vicedirector

Vice-reitor: Vicerrector

DICCIONARIO ESPAÑOL

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

CENTROS ACADÊMICOS

CAMPUS RECIFE

Centro de Artes e Comunicação (CAC): Facultad de Artes y Comunicación

Centro de Biociências (CB): Facultad de Biociencias

Centro de Ciências Exatas e da Natureza (CCEN): Facultad de Ciencias Exactas y de la Naturaleza

Centro de Ciências Jurídicas (CCJ): Facultad de Ciencias Jurídicas

Centro de Ciências da Saúde (CCS): Facultad de Ciencias de la Salud

Centro de Ciências Médicas (CCM): Facultad de Ciencias Médicas

Centro de Ciências Sociais Aplicadas (CCSA): Facultad de Ciencias Sociales

Centro de Educação (CE): Facultad de Educación

Centro de Filosofia e Ciências Humanas (CFCH): Facultad de Filosofía y Ciencias Humanas

Centro de Informática (CIn): Facultad de Informática

Centro de Tecnologia e Geociências (CTG): Facultad de Tecnología y Geociencias

CAMPUS CARUARU

Centro Acadêmico do Agreste (CAA): Sede Académica del Agreste

CAMPUS VITÓRIA

Centro Acadêmico de Vitória (CAV): Sede Académica de Vitória

DICCIONARIO ESPAÑOL

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

PRÓ-REITORIAS

Pró-Reitoria de Graduação (Prograd): Consejo de Facultad en Asuntos de Graduación

Pró-Reitoria de Pós-Graduação (Propg): Consejo Académico de Posgrado

Pró-Reitoria de Extensão e Cultura (Proexc): Consejo de Programas de Extensión Universitaria y Cultura

Pró-Reitoria de Gestão Administrativa (Progest): Consejo de Gestión Administrativa/ Comité Curricular de Gestión Administrativa

Pró-Reitoria de Gestão de Pessoas e Qualidade de Vida (Progepe): Consejo Social

Pró-Reitoria de Planejamento, Orçamento e Finanças (Proplan): Consejo de Planificación Presupuestaria y Finanzas/ Comité Curricular de Planificación, Presupuestos y Finanzas

Pró-Reitoria para Assuntos Estudantis (Proaes): Consejo de Facultad de Asuntos Estudiantiles/Comité Curricular para Asuntos Estudiantiles

Pró-Reitoria de Pesquisa e Inovação (Propesqi): Consejo de Facultad de Investigación e Innovación/ Consejo de Facultad de investigación e Innovación

SUPERINTENDÊNCIAS

Superintendência de Infraestrutura (Sinfra): Superintendencia de Infraestructura

Superintendência de Segurança Institucional (SSI): Superintendencia de Seguridad Institucional

Superintendência de Tecnologia da Informação (STI): Superintendencia de Tecnología de la Información

Superintendencia de Comunicação (Supercom): Superintendencia de Comunicación

DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

ÓRGÃOS SUPLEMENTARES

Biblioteca Central: Biblioteca Central

Diretoria de Relações

Internacionais: Dirección de Relaciones Internacionales

Editora UFPE: Editora UFPE

Hospital das Clínicas:

Hospital Clínico/ Hospital Universitario

Laboratório de Imunopatologia

Keizo Asami (Lika): Laboratorio de Inmunopatología Keizo Adami (Lika)

Núcleo de Educação Física e

Desportos: Núcleo de Educación Física y Deportes/ Sede de Educación Física y Deportes

Núcleo de Saúde Pública:

Núcleo de Salud Pública/ Sede de Salud Pública

Núcleo de Tecnologia da

Informação: Núcleo de Tecnología de la Información / Sede de Tecnología de la Información

Núcleo de TV e Rádios

Universitárias: Núcleo de Televisión y Radios Universitarias/ Sede de Televisión y Radios Universitarias

DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

PROGRAMAS DE GRADUAÇÃO

CAMPUS CARUARU

Administração: Administración de Empresas

Ciências Econômicas: Económicas/ Economía

Comunicação Social: Comunicación Social

Design: Diseño

Engenharia Civil: Ingeniería Civil

Engenharia de Produção: Ingeniería de Producción

Física - Licenciatura: Física - Profesorado/ Licenciatura en Física

Matemática - Licenciatura: Matemáticas - Profesorado

Medicina: Medicina

Pedagogia - Licenciatura: Pedagogía - Profesorado

Química - Licenciatura: Química - Profesorado

CAMPUS RECIFE

Administração - Bacharelado: Administración de Empresas - Licenciatura

Arqueologia - Bacharelado: Arqueología - Licenciatura

Arquitetura e Urbanismo - Bacharelado: Arquitectura y Urbanismo- Licenciatura

Artes Visuais - Bacharelado: Artes Visuales - Licenciatura

Artes Visuais - Licenciatura: Artes Visuales - Profesorado

Biblioteconomia: Bibliotecología

Biomedicina: Biomedicina

Ciência Política: Ciencias Políticas

Ciências Atuariais: Ciencias Actuariales

Ciências Biológicas - Bacharelado: Ciencias Biológicas- Licenciatura

Ciências Biológicas - Licenciatura: Ciencias Biológicas - Profesorado

DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

Ciências Biológicas /Ciências Ambientais - Bacharelado:

Ciencias Biológicas/ Ciencias Ambientales- Licenciatura

Ciências Contábeis -

Bacharelado: Contabilidad/ Ciencias Contables - Licenciatura

Ciência da Computação -

Bacharelado: Ciencias de la Computación- Licenciatura

Ciências Econômicas -

Bacharelado: Económicas- Licenciatura

(Licenciatura en Economía):

Económicas - Profesorado

Ciências Sociais - Bacharelado:

Ciencias Sociales - Licenciatura

Ciências Sociais - Licenciatura:

Ciencias Sociales - Profesorado

Cinema e Audiovisual -

Bacharelado: Cine y Medios Audiovisuales- Licenciatura

Dança - Licenciatura: Danza -

Profesorado

Design - Bacharelado: Diseño

Licenciatura

Direito - Bacharelado: Derecho -

Licenciatura

Educação Física - Licenciatura:

Educación Física - Profesorado

Educação Física - Bacharelado:

Educación Física - Licenciatura

Enfermagem - Bacharelado:

Enfermería - Profesorado

Engenharia Biomédica -

Bacharelado: Ingeniería Biomédica - Licenciatura

Engenharia Cartográfica e de Agrimensura - Bacharelado:

Ingeniería Cartográfica y Topográfica- Licenciatura

Engenharia Civil - Bacharelado:

Ingeniería Civil - Licenciatura

Engenharia da Computação

Bacharelado - Ingeniería de la Computación - Licenciatura

Engenharia de Alimentos -

Bacharelado: Ingeniería de Alimentos - Licenciatura

Engenharia de Controle e

Automação - Bacharelado:

Ingeniería en Automatización y Control Industrial/ Ingeniería de

Control y Automatización -

Licenciatura

DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

**Engenharia de Energia -
Bacharelado:** Ingeniería de la
Energía - Licenciatura

**Engenharia de Materiais -
Bacharelado:** Ingeniería de
Materiales - Licenciatura

**Engenharia de Minas -
Bacharelado:** Ingeniería de
Minas - Licenciatura

**Engenharia de Produção -
Bacharelado:** Ingeniería de
Producción - Licenciatura

**Engenharia Elétrica -
Bacharelado:** Ingeniería Eléctrica
- Licenciatura

**Engenharia Eletrônica -
Bacharelado:** Ingeniería
Electrónica - Licenciatura

**Engenharia Mecânica -
Bacharelado:**

Ingeniería Mecánica -
Licenciatura

**Engenharia Naval -
Bacharelado:** Ingeniería Naval -
Licenciatura

**Engenharia Química -
Bacharelado:** Ingeniería Química
- Licenciatura

**Engenharia de
Telecomunicações:** Ingeniería en
Telecomunicaciones/ Ingeniería
en las tecnologías de
Telecomunicación - Licenciatura

Estatística - Bacharelado:
Estadística - Licenciatura

**Expressão Gráfica -
Licenciatura:** Expresión Gráfica -
Profesorado

Farmácia - Bacharelado:
Farmacia - Licenciatura

Filosofia - Bacharelado: Filosofía
- Licenciatura

Filosofia - Licenciatura: Filosofía
- Profesorado

Física - Bacharelado: Física -
Licenciatura

Física - Licenciatura: Física -
Profesorado

Fisioterapia - Bacharelado:
Fisioterapia - Licenciatura

Fonoaudiologia - Bacharelado:
Fonoaudiología - Licenciatura

Geografia - Bacharelado:
Geografía - Licenciatura

Geografia - Licenciatura:
Geografía - Profesorado

DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

Geologia - Bacharelado:

Geología - Licenciatura

Gestão da Informação -

Bacharelado: Gestión de (la)
Información - Licenciatura

História - Bacharelado: Historia
- Licenciatura

História - Licenciatura: Historia
- Profesorado

Hotelaria - Bacharelado:

Hotelería - Licenciatura

Jornalismo - Bacharelado:

Periodismo - Licenciatura

Letras - Bacharelado: Letras -
Licenciatura

Letras Espanhol - Licenciatura:

Letras en Español - Profesorado

Letras Francês - Licenciatura:

Letras mención en Francés -
Profesorado

Letras Inglês - Licenciatura:

Letras mención en Inglés -
Profesorado

Letras Libras - Licenciatura:

Letras mención en Libras -
Profesorado

Letras Português - Licenciatura:

Letras mención en Portugués -
Profesorado

Matemática - Bacharelado:

Matemáticas - Licenciatura

Matemática - Licenciatura:

Matemáticas - Profesorado

Medicina - Bacharelado:

Medicina - Licenciatura

Museologia - Bacharelado:

Museología - Licenciatura

Música - Licenciatura: Música -
Profesorado

Música Canto - Bacharelado:

Música - Canto - Licenciatura

Música Instrumento -

Bacharelado: Música -
Instrumentista - Licenciatura

Nutrição - Bacharelado:

Nutrición - y dietética -
Licenciatura

Oceanografia - Bacharelado:

Oceanografía - Licenciatura

Odontologia - Bacharelado:

Odontología - Licenciatura

Pedagogia - Licenciatura:

Pedagogía - Profesorado

Psicologia - Bacharelado:

Psicología - Licenciatura

Publicidade e Propaganda -

Bacharelado: Publicidad -
Licenciatura

DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

Química - Bacharelado: Química
- Licenciatura

Química - Licenciatura: Química
- Profesorado

**Química Industrial -
Bacharelado:** Química Industrial
- Licenciatura

**Radio, TV e Internet -
Bacharelado:** Comunicación
Audiovisual - Licenciatura

**Secretariado Ejecutivo -
Bacharelado:** Secretariado
Ejecutivo - Licenciatura

Serviço Social - Bacharelado:
Trabajo Social - Licenciatura

**Sistemas de Informação -
Bacharelado:** Sistemas de
Información - Licenciatura

Teatro - Licenciatura: Teatro -
Profesorado

**Terapia Ocupacional -
Bacharelado:** Terapia
Ocupacional - Licenciatura

Turismo - Bacharelado: Turismo
- Licenciatura

CAMPUS VITÓRIA

**Ciências Biológicas -
Licenciatura:** Ciencias
Biológicas - Profesorado

Educação Física - Bacharelado
- Educación Física- Licenciatura

Educação Física - Licenciatura:
Educación Física - Profesorado

Enfermagem: Enfermería

Nutrição - Bacharelado:
Nutrición - Licenciatura

Saúde Coletiva: Salud
Colectiva

DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

PROGRAMAS DE PÓS-GRADUAÇÃO

CAMPUS CARUARU

Pós-Graduação em Economia (PPGEcon): Posgrado en Economía

Pós-Graduação em Educação Contemporânea (PPGEduc): Posgrado en Educación Contemporánea

Pós-Graduação em Educação em Ciências e Matemática (PPGECM): Posgrado en Educación en ciencia y Matemática

Pós-Graduação em Engenharia Civil e Ambiental (PPGECAM): Posgrado en Ingeniería Civil y Ambiental

Pós-Graduação em Engenharia de Produção (PPGEPCAA): Posgrado en Ingeniería de producción

Pós-Graduação em Gestão, Inovação e Consumo (PPGIC): Posgrado en gestión, Innovación y Consumo

Mestrado Nacional Profissional em Ensino de Física (MNPEF): Maestría Nacional Profesional en Enseñanza de Física

CAMPUS RECIFE

Pós-Graduação em Administração (PROPAD): Posgrado en Administración (PROPAD)

Mestrado Profissional em Administração (MPA): Maestría Profesional en Administración (MPA)

Pós-graduação em Antropologia (PPGA): Posgrado en Antropología (PPGA)

Pós-graduação em Arqueologia (PPGARqueologia): Posgrado en Arqueología (PPGARqueología)

Pós-graduação em Artes Visuais (PPGAV): Posgrado en Artes Visuales (PPGAV)

Pós-Graduação em Biologia Animal (PPGBA): Posgrado en Biología Animal (PPGBA)

DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

Pós-Graduação em Biologia Aplicada à Saúde (PPGBAS): Posgrado en Biología Aplicada a la Salud (PPGBAS)

Pós Graduação em Biologia de Fungos (PPGBF): Posgrado en Biología de Hongos (PPGBH)

Pós-Graduação em Biologia Vegetal (PPGBV): Posgrado en Biología Vegetal (PPGBV)

Pós-Graduação em Bioquímica e Fisiologia (PGBqF): Posgrado en Bioquímica y Fisiología (PGBqF)

Programa de Pós-Graduação em Biotecnologia (PPGBiotec): Programa de Posgrado en Biotecnología (PPGBiotec)

Pós-Graduação em Biotecnologia Rede Renorbio (Biotecrenorbio): Posgrado en Biotecnología Red Renorbio (Biotecrenorbio)

Pós-Graduação Profissional em Ciência da Computação: Posgrado Profesional en Ciencia de la Computación

Ciência da Computação - MINTER: Ciencia de la Computación - MINTER

Pós-graduação em Ciência da Informação (PPGCI): Posgrado en Ciencia de la Información (PPGCI)

Pós-Graduação em Ciência de Materiais (PGMTR): Posgrado en Ciencias de Materiales (PGMTR)

Pós-Graduação em Ciência Política (Politica): Posgrado en Ciencia Política (Política)

Pós-Graduação em Ciências Biológicas (PPGCB): Posgrado en Ciencias Biológicas (PPFCB)

Pós-Graduação em Ciências Contábeis (PPGContabeis): Posgrado en Contabilidad/ Posgrado en Ciencias Contables (PPGContables)

Pós-Graduação em Ciência da Computação (PPGCC): Posgrado en Ciencia de la Computación (PPGCC)

Ciências da Saúde (antigo PPG de Medicina Interna) Programa de Pós-Graduação em Ciências da Saúde: Ciencias de la Salud (antigo PPG de Medicina Interna) Programa de Posgrado en Ciencias de la Salud

DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

Pós-Graduação em Ciências Farmacêuticas (PPGCF):

Posgrado en Ciencias Farmacéuticas (PPGGCF)

Pós-Graduação em Ciências Geodésicas e Tecnologias da Geoinformação (PPGCGTG):

Posgrado en Ciencias Geodésicas y Tecnología de la Geoinformación (PPGCGTG)

Pós-Graduação em Cirurgia (PPGC):

Posgrado en Cirugía

Programa de Comunicação Pós-Graduação em Comunicação PPGCom):

Programa de Comunicación Posgrado en Comunicación

Desenvolvimento e Meio Ambiente Pós-Graduação em Desenvolvimento e Meio Ambiente:

Posgrado en Desarrollo del Medio Ambiente

Pós-graduação em Desenvolvimento Urbano (MDU):

Posgrado en Desarrollo Urbano

Pós-Graduação em Design (PPGDesign):

Posgrado en Diseño

Programa de Pós-Graduação em Direito (PPGD):

Posgrado en Derecho

Programa de Pós-Graduação em Direitos Humanos (PPGDh):

Programa de Posgrado en Derechos Humanos

Pós-Graduação em Economia (PIMES):

Posgrado en Economía

Pós-graduação em Educação (PPGEdu):

Posgrado en Educación

Pós-Graduação em Educação Física (PPGEF):

Posgrado en Educación Física

Física

Pós-Graduação em Educação:

Matemática e Tecnológica

(PPGEduimatec): Posgrado en Educación Matemática y Tecnológica

Pós-Graduação em

Enfermagem: Posgrado en Enfermería

Programa de Pós-Graduação em Engenharia Aeroespacial

(PPGEA): Programa de Posgrado en Ingeniería Aeroespacial

DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

Pós-Graduação em Engenharia Biomédica

(PPGEB): Posgrado en
Ingeniería Biomédica

Pós-Graduação em Engenharia Civil

(Poscivil): Posgrado en
Ingeniería Civil

Pós-Graduação em Engenharia de Produção

(PPGEP): Posgrado en
Ingeniería de Producción

Pós-Graduação em Engenharia de Produção:

Posgrado en Ingeniería de
Producción

Pós-Graduação em Engenharia Elétrica (PPGEE):

Posgrado en Ingeniería Eléctrica

Pós-Graduação em Engenharia Mecânica (PPGEM):

Posgrado en Ingeniería
Mecánica

Pós-Graduação em Engenharia Mineral

(PPGEminas): Posgrado en
Ingeniería Mineral

Pós-Graduação em Engenharia Química (PPGEq):

Posgrado en Ingeniería Química

Mestrado Profissional em Rede Nacional para o Ensino das Ciências Ambientais (PROFCIAMB):

Maestría Profesional en Rede
Nacional para la Enseñanza de
las Ciencias Ambientales

Pós-Graduação em Ergonomia (PPGErgo):

Posgrado en Ergonomía

Pós-Graduação em Estatística (PPGE): Posgrado en Estatística

Pós-graduação em Filosofia (PPGFILOSOFIA): Posgrado en Filosofía

Pós-Graduação em Física (PPGFISICA): Posgrado en

Física

Pós-Graduação em Fisioterapia (PPGFisioterapia):

Posgrado en Fisioterapia

Pós-Graduação em Genética (PPGG): Posgrado en Genética

DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

Pós-Graduação em Geociências (PPGEOC): Posgrado en Geociencia

Pós-Graduação em Geografia (Posgeografia): Posgrado en Geografía

Pós-Graduação em Gerontologia (PPGero): Posgrado en Gerontología

Pós-Graduação em Gestão e Economia da Saúde (PPGGES): Posgrado en Gestión y Economía de la Salud (PPGGES):

Pós-Graduação em Gestão Pública para o Desenvolvimento do Nordeste (MGP): Posgrado en Gestión Pública para el Desarrollo do Nordeste

Pós-Graduação em História (PPGHistoria): Posgrado en Historia

Programa de Pós-Graduação em Hotelaria e Turismo (PPHTur): Programa de Posgrado en Hotelería y Turismo

Pós-Graduação em Inovação Terapêutica (PPGIT): Posgrado en Innovación Terapéutica

Pós-Graduação em Saúde Coletiva (PPGSC): Posgrado en Salud Colectiva

Pós-Graduação em Letras (PPGL): Posgrado en Letras

Pós-Graduação Profissional em Letras (Profletras): Posgrado Profesional en Letras

Pós-Graduação em Matemática (PGDMAT): Posgrado en Matemática

Pós-Graduação em Medicina Tropical (PPGMEDTROP): Posgrado en Medicina Tropical

Pós-Graduação em Morfotecnologia (PPGM): Posgrado en Morfotecnología

Pós-Graduação em Neuropsiquiatria e Ciências do Comportamento (Posneuro): Posgrado en Neuropsiquiatria y Ciencias del Comportamiento

Pós-Graduação em Nutrição (POSNUTRI): Posgrado en Nutrición

Pós-Graduação em Oceanografia (PPGO): Posgrado en Oceanografía

DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

Pós-Graduação em Odontologia (PPGOdonto):

Posgrado en Odontología

Pós-Graduação em Patologia (PPGPatologia): Posgrado en Patología

Mestrado Profissional em Políticas Públicas (MPPP):

Maestría Profesional en Políticas Públicas

Pós-Graduação em Propriedade Intelectual e Transferência de Tecnologia para Inovação (Profnit):

Posgrado en Propiedad Intelectual y Transferencia de Tecnología para Innovación

Pós-Graduação em Psicologia (PPGpsi): Posgrado en Psicología

Pós-Graduação em Psicologia Cognitiva: Posgrado en Psicología Cognitiva

Pós-Graduação em Química (PPGQuímica): Posgrado en Química (PPGQuímica)

Pós-Graduação em Saúde da Comunicação Humana (PPGSCH): Posgrado en Salud de la Comunicación Humana

Programa de Pós-Graduação em Saúde da Criança e do Adolescente (Posca): Programa de Posgrado en Salud del niño y del Adolescente

Pós-Graduação em Serviço Social (PPGSS): Posgrado en Servicio Social

Pós-Graduação em Sociologia (PPGS): Posgrado en Sociología

Pós Graduação em Tecnologias Energéticas e Nucleares (PROTEN): Posgrado en Tecnologías Energéticas y Nucleares

CAMPUS VITÓRIA

Programa de Pós-graduação em Nutrição, Atividade Física e Plasticidade Fenotípica (PPGNAPPF):

Programa de Posgrado Nutrición, Actividad Física y Plasticidad Fenotípica

Programa de Pós-graduação em Saúde Humana e Meio Ambiente (PPGSHMA):

Programa de Posgrado en Salud Humana y Medio Ambiente

DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

SUMÁRIO

- 52** **Vocábulos A-Z**
- 59** **Centros Acadêmicos**
- 60** **Pró-reitorias**
- 60** **Superintendências**
- 61** **Órgãos Suplementares**
- 62** **Programas de Graduação**
- 67** **Programas de Pós-Graduação**

DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

A

Acordo de Cooperação:

Accord de coopération

Afastamento: Congé

Universitaire/Absence justifié

Agência de fomento:

Institution de financement

Ajuda de custo: Indemnité
journalière /Allocation

Aluno Especial: Étudiant
Spécial

Anteprojeto: Avant-projet

Apêndice: Annexe

**Aprovação (em uma
disciplina):** Approbation

Área de Atuação: Domaine de
travail/ Domaine de pratique/
Champ de travail

Área de Concentração: Axe de
Recherche

Atestado de matrícula:
Certificat d'inscription

B

Bacharelado: Licence

Banca Examinadora: Comité de
sélection/Commission
d'admission

Bibliografia: Bibliographie

Biblioteca Setorial:

Bibliothèque Spécialisée

Bolsa: Bourse d'excellence ou
d'étude

Bolsista: Étudiant boursier

Boletim Oficial: Bulletin officiel

C

Câmara / Colegiado: Collège
des professeurs

Campus / Campi: Campus/
Campi

Candidato(a): Candidat

CAPES: Coordination de
Perfectionnement du Personnel
de Niveau Supérieur

Centro Acadêmico:

Département académique

Centro de Ensino: Centre de
formation

Chefe de Departamento: Chef
de département

Colegiado Delegado: Collège
de professeurs composé par
quelques professeurs
universitaires

DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

D

Colegiado Pleno: Collège de professeurs composé par tous les professeurs universitaires

Colégio de Aplicação:

Institution Scolaire Expérimentale d'Enseignement Primaire et Secondaire (de l'UFPE)

Colóquio: Congrès / Séminaire

Conceder/conferir título ou

bolsa: Accorder un titre ou bourse au étudiant

Conselho Universitário: Conseil Universitaire

Convênio: Accord / partenariat

Coordenador(a): Coordinateur Universitaire

Coordenadoria: Organe de Coordination

Coorientador: Directeur de recherche

Corpo discente: Corps étudiant/ population estudiantine

Corpo docente: corps professoral/ corps enseignant

Co-tutela: Cotutelle

Credenciamento: Accréditation

Currículo Lattes: Curriculum Lattes

Curso presencial: cours en présentiel/ Cours en Classe

Data de Entrega: Date de Remise/ Date de Soumission

Dedicação Exclusiva:

Engagement exclusif

Defesa: Soutenance de thèse

Departamento (de Ensino): département / Établissement d'enseignement

Diária: Forfait journalier

Diploma: Diplôme

Diretoria: conseil d'administration / Comité de Direction

Diretoria de Relações

Internacionais: Direction de Relations Internationales

Diretório Acadêmico:

Administration académique

Disciplina Eletiva: Matière élective/ Matière à option/ Cours aux choix

Disciplina isolada: Matière isolée

Disciplina obrigatória: Matière Obligatoire

Disciplinas: Matières / Cours

Dispensar disciplinas:

Dispenser les matières

DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

Dissertação (mestrado):

Mémoire de maîtrise / mémoire de recherche

Doutor: Docteur

Doutorado: Doctorat

Doutorado Co-tutela:

Doctorat en Cotutelle

Doutorado sanduíche:

Doctorat en Cotutelle

Ensino Superior: Enseignement supérieur/Études supérieures

Errata: Erratum

Escolaridade: Scolarité

Especialização: Expertise

Estado da Arte: l'État de l'art

Estagiário(a): stagiaire

Estágio: Stage

Estágio de Docência: Stage professionnel d'enseignant

Estrutura Curricular: Cadre pédagogique

Estudante de Pós-Doutorado:

Étudiant en post doctorat

Estudante Matriculado:

Étudiant

inscrit

Estudos Dirigidos: Études dirigés

Exame de qualificação (mestrado/doutorado):

Examen de qualification

Exercício: Exercice/ Activité

Extensão (Programas): Programme

E

Edital: Avis Public

Educação à Distância:

enseignement à distance / Cours à Distance

Egressos: Étudiants Écartés

Ementa (de disciplina):

programme/ Sommaire disciplinaire

Em exercício (ex.: Reitor em exercício): en activité

Ensaio: Essai

Ensino Fundamental: Système brésilien d'éducation qui comprend les systèmes français d'école élémentaire et le collège

Ensino Médio: Lycée

F

Faculdade: Université

DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

G

Gabarito: Modèle de rôle

Gabinete da Reitoria: Bureau du président de l'université

Grade Curricular: Programme d'études

Graduação (Curso de Graduação): Études Supérieures

Graduado(a): Diplômé en Études Supérieures

Grupo Coimbra de Universidades Brasileiras

(GCUB): Groupe Coimbra des universités brésiliennes

Iniciação Científica: Initiation à la recherche scientifique

Ingresso: Admission

Intercâmbio: Échange

Inscrição: Inscription

L

Laboratórios: laboratories

Leitor: Lecteur

Licenciatura: Licence

Linha de pesquisa: Axe de recherche/ Thème de recherche

H

Histórico escolar: Registre Scolaire

Hospital Universitário: Hôpital Universitaire

Homologação: Homologation

I

Imprensa Universitária: Presse Universitaire

M

Matrícula: Inscription

Média (de notas): Moyenne Scolaire

Mestrado: Maîtrise / Master

Mestre (título): Maître

Mobilidade Internacional: Mobilité étudiant international

Monitor(a) / Monitoria:

Assistant (e) de classe

Monografia: Mémoire Universitaire

DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

Monografia de Qualificação:

Mémoire d'admissibilité

Moradia Estudantil: Résidence
Étudiant

N

Núcleo: Centre

Núcleo de Pesquisa: Centre de
Recherche

O

Orientação:

Orientation/Guidage

Orientador(a): Directeur de
recherche - Directrice de
recherche

Ouvidoria: Médiation

P

Palestrante: Conférencier

Parecer: Avis/ Rapport

Pesquisador com vasta

experiência: Chercheur
expérimenté

Pesquisador iniciante:

Chercheur débutant

Pessoal Técnico-Administrativo:

Personnel administratif

PIBIC: Projet brésilien qui vise
des bourses pour l'initiation
scientifique

PIBID: Projet institutionnel
brésilien qui vise des bourses
pour l'initiation à l'enseignement

Plano de Carreira de

Magistério: Plan de carrière

Portaria: Arrêté /Ordonnance

Pós-Doutorado: Post Doctorat

Pós-graduação: Programme de
mastère

Prefeitura Universitária: Mairie
universitaire

Pré-vestibular (curso): Pré-
baccalauréat

Pré-projeto: pré-projet de
recherche

Pré-requisito: Pré-
requis/Condition

Processo Seletivo: Processus de
sélection

Professor(a): Professeur/
Enseignant

DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

Professor Adjunto*: Troisième catégorie d'enseignants-chercheurs dans le système de l'enseignement supérieur brésilien public (*traduction littérale: Professeur adjoint*)

Professor Auxiliar*: Catégorie initiale d'enseignants-chercheurs dans le système de l'enseignement supérieur brésilien public (*traduction littérale: Professeur auxiliaire*)

Professor Assistente*: Deuxième catégorie d'enseignants-chercheurs dans le système de l'enseignement supérieur brésilien public (*traduction littérale: Professeur assistant*)

Professor Associado*: Quatrième catégorie d'enseignants-chercheurs dans le système de l'enseignement supérieur brésilien public (*traduction littérale: Professeur associé*)

Professor Convidado: Professeur invité

Professor Emérito: Professeur émérite

Professor Substituto: Professeur suppléant

Professor Permanente: Professeur permanent

Professor Titular*: Dernier et plus haut niveau de la carrière universitaire dans le système de l'enseignement supérieur brésilien public (*traduction littérale: Professeur titulaire*)

Programa de Pós-Graduação: Programme de Mastère

Programa pré-vestibular: Programme pré-baccalauréat

Projeto de interiorização da UFPE: Projet d'intériorisation de l'UFPE

Pró-reitor: Pro-recteur

Pró-reitoria: Rectorat

Provas: Examens / Évaluations

**Considerando o fato das classificações de carreira docente serem essencialmente díspares nas línguas francesa e portuguesa, sugerimos, em caso de tradução para o francês, a seguinte estrutura:*

- Termo original OU Tradução Literal (explicação entre parênteses)

ex.: Professor Associado (Quatrième catégorie d'enseignants-chercheurs dans le système de l'enseignement supérieur brésilien public)

Q

Quadro de funcionários:

Personnel

Qualificação: Qualification/certification

DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

R

Reconhecido (programa):

Reconnu/Certifié/Qualifié

Regimento Interno:

Règlement intérieur

Reitor: Recteur/ Président de l'université

Reitoria: Rectorat

Repositório UFPE: Collection UFPE

Requisitos de admissão:

Critère d'admission

Resolução: Résolution

Restaurante Universitário:

Restaurant Universitaire

Revista Científica: Revue scientifique

T

TCC: Travail de conclusion de cours

Tese (doutorado): Thèse de doctorat

Titulação: Titrage

Trancamento (disciplina):

Abandonner/annuler un cours

Trancamento (curso): Année de censure

U

Universitário: Étudiant de premier cycle

S

Secretaria: Bureau

Secretário(a): Secrétaire

Segunda-chamada (provas):

Deuxième appel pour les évaluations

Servidor(a) Público(a):

Fonctionnaire

Sub-Coordenador(a):

Coordinateur

Superintendencia: Surveillance

V

Vaga: Poste à pourvoir

Validação de disciplina:

Validation de la matière

Vestibular: Baccalauréat

Vice-Coordenador: Vice-coordonateur

Vice-Diretor(a): Vice-directeur

Vice-reitor: Vice-président de l'université

DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

CENTROS ACADÊMICOS

CAMPUS RECIFE

Centro de Artes e

Comunicação (CAC): Centre d'Arts et Communication.

Centro de Biociências (CB):

Centre de Biosciences.

Centro de Ciências Exatas e

da Natureza (CCEN): Centre de Sciences Exactes et de la Nature.

Centro de Ciências Jurídicas

(CCJ): Centre de Sciences Juridiques.

Centro de Ciências da Saúde

(CCS): Centre de Sciences de la Santé.

Centro de Ciências Médicas

(CCM): Centre de Sciences Médicales.

Centro de Ciências Sociais

Aplicadas (CCSA): Centre de Sciences Sociales Appliquées.

Centro de Educação (CE):

Centre d'Éducation.

Centro de Filosofia e Ciências

Humanas (CFCH): Centre de Philosophie et Sciences Humaines.

Centro de Informática (CIn):

Center for Computer Science

Centro de Tecnologia e

Geociências (CTG): Center for Technology and Geosciences

CAMPUS CARUARU

Centro Acadêmico do Agreste

(CAA): Centre Académique de l'Agreste

CAMPUS VITÓRIA

Centro Acadêmico de Vitória

(CAV): Centre Académique de Vitória.

DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

PRÓ-REITORIAS

Pró-Reitoria de Graduação (Prograd): Rectorat d'Études Supérieures.

Pró-Reitoria de Pós-Graduação (Proppg): Rectorat de Master.

Pró-Reitoria de Extensão e Cultura (Proexc): Rectorat d'Extension Universitaire et Culture.

Pró-Reitoria de Gestão Administrativa (Progest): Rectorat de Gestion Administrative.

Pró-Reitoria de Gestão de Pessoas e Qualidade de Vida (Progepe): Rectorat de Gestion des Personnes et Qualité de Vie.

Pró-Reitoria de Planejamento, Orçamento e Finanças (Proplan): Rectorat de Planification, Budget et Finances.

Pró-Reitoria de Pesquisa e Inovação (Propesqi): Rectorat de Recherche et Innovation.

Pró-Reitoria para Assuntos Estudantis (Proaes): Rectorat des Questions des Étudiants./ Rectorat de service aux étudiants

SUPERINTENDÊNCIAS

Superintendência de Infraestrutura (Sinfra): Surveillance d'Infrastructure.

Superintendência de Segurança Institucional (SSI): Surveillance de Sécurité Institutionnelle.

Superintendência de Tecnologia da Informação (STI): Surveillance de Technologie de l'Information.

Superintendência de Comunicação (Supercom): Surveillance de Communication.

DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

ÓRGÃOS SUPLEMENTARES

Biblioteca Central: Bibliothèque Centrale.

Diretoria de Relações Internacionais: Direction des Relations Internationales

Editores UFPE: Éditions UFPE

Hospital das Clínicas: Hôpital Clinique/Hôpital Universitaire

Laboratório de Imunopatologia Keizo Asami (Lika): Laboratoire d'Immunopathologie Keizo Asami (Lika)

Núcleo de Educação Física e Desportos: Centre d'Éducation Physique et Sports.

Núcleo de Saúde Pública: Centre de Santé Publique.

Núcleo de Tecnologia da Informação: Centre de Technologies d'Information.

Núcleo de TV e Rádios Universitárias: Centre de Télévision et Radiophonie Universitaire.

DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

PROGRAMAS DE GRADUAÇÃO

(UNDERGRADUATE PROGRAMS)

CAMPUS CARUARU

Administração -
Administration

Ciências Econômicas -
Sciences Économiques

Comunicação Social -
Communication sociale

Design - Design

Engenharia Civil - Ingénierie
Civil

Engenharia de Produção -
Ingénierie de la fabrication

Física - Licenciatura - Licence
en Physique

Matemática - Licenciatura -
Licence en Mathématique

Medicina - Médecine

Pedagogia - Licenciatura -
Licence en Éducation

Química - Licenciatura -
Licence en Chimie

CAMPUS RECIFE

Administração - Bacharelado
- Administration

Arqueologia - Bacharelado -
Archeologie

**Arquitetura e Urbanismo -
Bacharelado** - Architecture et
Urbanisation

Artes Visuais - Bacharelado -
Arts Visuels

Artes Visuais - Licenciatura -
Licence en Arts Visuels

Biblioteconomia -
Bibliothéconomie

Biomedicina - Biomédecine

Ciência Política - Science
Politique

Ciências Atuariais - Sciences
Actuarielles

**Ciências Biológicas -
Bacharelado** - Sciences
Biologiques

**Ciências Biológicas -
Licenciatura** - Licence en
Sciences Biologiques

DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

Ciências Biológicas /Ciências Ambientais - Bacharelado -
Sciences Biologiques/Sciences
Environnementales

**Ciências Contábeis -
Bacharelado -** Sciences
Comptables

**Ciência da Computação -
Bacharelado -** Science de
l'Informatique

**Ciências Econômicas -
Bacharelado -** Sciences
Économiques

Ciências Sociais - Bacharelado -
Sciences Sociales

Ciências Sociais - Licenciatura -
Licence en Sciences Sociales

**Cinema e Audiovisual -
Bacharelado -** Cinéma et
Audiovisuel

Dança - Licenciatura - Licence
en Danse

Design - Bacharelado - Design

Direito - Bacharelado - Droit

Educação Física - Licenciatura -
Licence en Éducation Physique

Educação Física - Bacharelado -
Éducation Physique

Enfermagem - Bacharelado -
Sciences Infirmières

**Engenharia Biomédica -
Bacharelado -** Licence en
Ingénierie biomédicale

**Engenharia Cartográfica e de
Agrimensura - Bacharelado -
Licence en Ingénierie
cartographique**

Engenharia Civil - Bacharelado
Licence en Ingénierie civil

**Engenharia da Computação -
Bacharelado** Licence en
Ingénierie informatique

**Engenharia de Alimentos -
Bacharelado -** Licence en
Ingénierie alimentaire

**Engenharia de Controle e
Automação - Bacharelado -**
Ingénierie de Contrôle et
d'automatisation

**Engenharia de Energia -
Bacharelado -** Ingénierie
Énergétique

**Engenharia de Materiais -
Bacharelado -** Licence en
science des matériaux

DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

**Engenharia de Minas -
Bacharelado** Licence en
Ingénierie minière

**Engenharia de Produção -
Bacharelado** Licence en
Ingénierie de production

**Engenharia Elétrica
Bacharelado**-Licence en
Ingénierie électrique

**Engenharia Eletrônica -
Bacharelado** - Licence en
Ingénierie électronique

**Engenharia Mecânica -
Bacharelado** Licence en
Ingénierie mécanique

**Engenharia Naval -
Bacharelado** Licence en
Ingénierie naval

**Engenharia Química -
Bacharelado** Licence en
Ingénierie chimique

**Engenharia de
Telecomunicações** Licence en
Ingénierie des
télécommunications

Estatística - Bacharelado -
Statistique

Expressão Gráfica - Licenciatura
- Licence en Expression
Graphique

Farmácia - Bacharelado -
Pharmacie

Filosofia - Bacharelado -
Philosophie

Filosofia - Licenciatura - Licence
en Philosophie

Física - Bacharelado - Physique

Física - Licenciatura - Licence en
Physique

Fisioterapia - Bacharelado -
Physiothérapie

Fonoaudiologia - Bacharelado -
Phonoaudiologie

Geografia - Bacharelado -
Géographie

Geografia - Licenciatura -
Licence en Géographie

Geologia - Bacharelado -
Géologie

**Gestão da Informação -
Bacharelado** - Gestion de
l'information

História - Bacharelado - Histoire

DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

História - Licenciatura - Licence en Histoire

Hotelaria - Bacharelado - Hôtellerie

Jornalismo - Bacharelado - Journalisme

Letras - Bacharelado - Lettres

Letras Espanhol - Licenciatura - Licence en Lettres Modernes - Espagnol

Letras Francês - Licenciatura - Licence en Lettres Modernes - Français

Letras Inglês - Licenciatura - Licence en Lettres Modernes - Anglais

Letras Libras - Licenciatura - Licence professionnelle Enseignement de la langue des signes brésilienne en milieu scolaire

Letras Português - Licenciatura - Licence en Lettres Modernes - Portugais

Matemática - Bacharelado - Mathématique

Matemática - Licenciatura - licence en mathématique

Medicina - Bacharelado - Médecine

Museologia - Bacharelado - licence en muséologie

Música - Licenciatura - licence en musique

Música Canto - Bacharelado - licence en musique et chant

Música Instrumento - Bacharelado - Musicologie instrumentale

Nutrição - Bacharelado - licence en nutrition

Oceanografia - Bacharelado - licence en océanographie

Odontologia - Bacharelado - licence en odontologie

Pedagogia - Licenciatura - licence en pédagogie

Psicologia - Bacharelado - licence en psychologie

Publicidade e Propaganda - Bacharelado - Publicité et Marketing

Química - Bacharelado - licence en chimie

Química - Licenciatura - licence en chimie

DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

Química Industrial -

Bacharelado - licence en chimie industrielle

Radio, TV e Internet -

Bacharelado - Radio, télévision et Internet

Secretariado Executivo -

Bacharelado licence en secrétariat

Serviço Social - Bacharelado -

licence en travail social

Sistemas de Informação -

Bacharelado - licence en système d'information

Teatro - Licenciatura -

licence en théâtre

Terapia Ocupacional -

Bacharelado licence en thérapie occupationnelle

Turismo - Bacharelado

licence en tourisme

CAMPUS VITÓRIA

Ciências Biológicas -

Licenciatura - Licence en sciences biologiques

Educação Física - Bacharelado

- Éducation Physique

Educação Física - Licenciatura

- Licence en Éducation Physique

Enfermagem -

Sciences Infirmières

Nutrição - Bacharelado -

Nutrition

Saúde Coletiva -

Santé Collective

DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

PROGRAMAS DE PÓS-GRADUAÇÃO

CAMPUS CARUARU

Pós-Graduação em Economia (PPGEcon): Programme de mastère en économie

Pós-Graduação em Educação Contemporânea (PPGEduc): Programme de mastère en éducation contemporaine

Pós-Graduação em Educação em Ciências e Matemática (PPGECM): Programme de mastère en éducation de la science et mathématique

Pós-Graduação em Engenharia Civil e Ambiental (PPGECAM): Programme de mastère en ingénierie civil et environnementale

Pós-Graduação em Engenharia de Produção (PPGEPCAA): Programme de mastère en ingénierie de production

Pós-Graduação em Gestão, Inovação e Consumo (PPGIC): Programme de mastère en gestion, innovation et consommation

Mestrado Nacional Profissional em Ensino de Física (MNPEF): Master Professionnel dans l'enseignement de la physique

CAMPUS RECIFE

Pós-Graduação em Administração (PROPAD): Programme de mastère en administration

Mestrado Profissional em Administração (MPA): Master professionnel en administration

Pós-graduação em Antropologia (PPGA): Programme de mastère en anthropologie

Pós-graduação em Arqueologia (PPGARqueologia): Programme de mastère en archéologie

DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

Pós-graduação em Artes Visuais (PPGAV): Programme de mastère en arts visuels

Pós-Graduação em Biologia Animal (PPGBA): Programme de mastère en biologie animale

Pós-Graduação em Biologia Aplicada à Saúde (PPGBAS): Programme de mastère en biologie appliquée à la santé

Pós Graduação em Biologia de Fungos (PPGBF): Programme de mastère en biologie fongique

Pós-Graduação em Biologia Vegetal (PPGBV): Programme de mastère en biologie végétale

Pós-Graduação em Bioquímica e Fisiologia (PGBqF): Programme de mastère en biochimie et physiologie

Programa de Pós-Graduação em Biotecnologia (PPGBiotec): Programme de mastère en biotechnologie

Pós-Graduação em Biotecnologia Rede Renorbio (Biotecrenorbio): Programme de mastère en biotechnologie formé par le réseau de doctorat Renorbio

Pós-Graduação Profissional em Ciência da Computação: Master professionnel en sciences de l'informatique

Ciência da Computação - MINTER: Master en sciences de l'informatique

Pós-graduação em Ciência da Informação (PPGCI): Programme de mastère en sciences de l'information

Pós-Graduação em Ciência de Materiais (PGMTR): Programme de mastère en science des matériaux

Pós-Graduação em Ciência Política (Política): Programme de mastère en science politique

Pós-Graduação em Ciências Biológicas (PPGCB): Programme de mastère en sciences biologiques

DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

Pós-Graduação em Ciências Contábeis (PPGContabeis):

Programme de mastère en sciences comptables

Pós-Graduação em Ciência da Computação (PPGCC):

Programme de mastère en science de l'informatique

Programa de Pós-Graduação em Ciências da Saúde:

Programme de mastère en sciences de la santé

Pós-Graduação em Ciências Farmacêuticas (PPGCF):

Programme de mastère en sciences pharmaceutiques

Pós-Graduação em Ciências Geodésicas e Tecnologias da Geoinformação (PPGCGTG):

Programme de mastère en sciences géodésiques et technologie de la géo information

Pós-Graduação em Cirurgia (PPGC):

Programme de mastère en intervention chirurgicale

Programa de Pós-Graduação em Comunicação (PPGCom):

Programme de mastère en communication

Pós-Graduação em Desenvolvimento e Meio Ambiente:

Programme de mastère en développement environnementale

Pós-graduação em Desenvolvimento Urbano (MDU):

Programme de mastère en développement urbanistique

Pós-Graduação em Design (PPGDesign):

Programme de mastère en design

Programa de Pós-Graduação em Direito (PPGD) -

Programme de mastère en droit

Programa de Pós-Graduação em Direitos Humanos (PPGDh)

- Programme de mastère en Droits de l'homme

Pós-Graduação em Economia (PIMES) -

Programme de mastère en économie

DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

Pós-graduação em Educação (PPGEdu) - Programme de mastère en éducation

Pós-Graduação em Educação Física (PPGEF) - Programme de mastère en Éducation Physique

Pós-Graduação em Educação Matemática e Tecnológica - (PPGEumatec) - Programme de mastère en Éducation mathématique et technologique

Pós-Graduação em Enfermagem - Programme de mastère en sciences infirmières

Programa de Pós-Graduação em Engenharia Aeroespacial (PPGEA) - Programme de mastère en ingénierie aérospatiale

Pós-Graduação em Engenharia Biomédica (PPGEB) - Programme de mastère en ingénierie biomédicale

Pós-Graduação em Engenharia Civil (Poscivil) - Programme de mastère en ingénierie civil

Pós-Graduação em Engenharia de Produção (PPGEP) - Programme de mastère en ingénierie de la fabrication

Pós-Graduação em Engenharia de Produção - Master professionnel en ingénierie de la fabrication

Pós-Graduação em Engenharia Elétrica (PPGEE) - Programme de mastère en ingénierie électrique

Pós-Graduação em Engenharia Mecânica (PPGEM) - Programme de mastère en ingénierie électrique mécanique

Pós-Graduação em Engenharia Mineral (PPGEminas) - Programme de mastère en ingénierie minière

Pós-Graduação em Engenharia Química (PPGEq)- Programme de mastère en ingénierie chimique

DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

Mestrado Profissional em Rede Nacional para o Ensino das Ciências Ambientais

(PROFCIAMB): Programme de mastère professionnel en réseau national pour l'enseignement des sciences ambientales

Pós-Graduação em Ergonomia

(PPGErgo): Programme de mastère en ergonomie

Pós-Graduação em Estatística

(PPGE): Programme de mastère en statistique

Pós-graduação em Filosofia

(PPGFILOSOFIA): Programme de mastère en philosophie

Pós-Graduação em Física

(PPGFISICA): Programme de mastère en physique

Pós-Graduação em Fisioterapia

(PPGFisioterapia): Programme de mastère en Kinésithérapie

Pós-Graduação em Genética

(PPGG): Programme de mastère en génétique

Pós-Graduação em Geociências

(PPGEOC): Programme de mastère en géosciences

Pós-Graduação em Geografia

(Posgeografia): Programme de mastère en géographie

Pós-Graduação em Gerontologia (PPGero):

Programme de mastère en gérontologie

Pós-Graduação em Gestão e Economia da Saúde

(PPGGES): Programme de mastère en gestion et économie de la santé

Pós-Graduação em Gestão Pública para o

Desenvolvimento do

Nordeste (MGP): Programme de mastère en gestion publique pour le développement du Nord-est brésilien

Pós-Graduação em História

(PPGHistoria): Programme de mastère en histoire

Programa de Pós-Graduação em Hotelaria e Turismo

(PPHTur): Programme de mastère en hôtellerie et tourisme

DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

Pós-Graduação em Inovação Terapêutica (PPGIT):

Programme de mastère en innovation thérapeutique

Pós-Graduação em Saúde Coletiva (PPGSC): Programme de mastère en santé collective

Pós-Graduação em Letras (PPGL): Programme de mastère en lettres

Pós-Graduação Profissional em Letras (Profletras): Master professionnel en lettres

Pós-Graduação em Matemática (PGDMAT): Programme de mastère en mathématique

Pós-Graduação em Medicina Tropical (PPGMEDTROP): Programme de mastère en médecine tropicale

Pós-Graduação em Morfotecnologia (PPGM): Programme de mastère en morphotechnologie

Pós-Graduação em Neuropsiquiatria e Ciências do Comportamento (Posneuro):

Programme de mastère en neuropsychiatrie et sciences comportementales

Pós-Graduação em Nutrição (POSNUTRI): Programme de mastère en nutrition

Pós-Graduação em Oceanografia (PPGO): Programme de mastère en océanographie

Pós-Graduação em Odontologia (PPGOdonto): Programme de mastère en odontologie

Pós-Graduação em Patologia (PPGPatologia): Programme de mastère en pathologie

Pós-Graduação em Propriedade Intelectual e Transferência de Tecnologia para Inovação (Profnit): Programme de mastère en propriété intellectuelle et transfert technologique pour l'innovation

DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

Mestrado Profissional em Políticas Públicas (MPPP):
Master professionnel en politiques publiques

Pós-Graduação em Psicologia (PPGpsi): Programme de maîtrise en psychologie

Pós-Graduação em Psicologia Cognitiva: Programme de maîtrise en psychologie cognitive

Pós-Graduação em Química (PPGQuímica): Programme de maîtrise en chimie

Pós-Graduação em Saúde da Comunicação Humana (PPGSCH): Programme de maîtrise en santé de la communication humaine

Programa de Pós-Graduação em Saúde da Criança e do Adolescente (Posca):
Programme de maîtrise en santé de l'enfant et de l'adolescent

Pós-Graduação em Serviço Social (PPGSS): Programme de maîtrise en service social / travail social

Pós-Graduação em Sociologia (PPGS): Programme de maîtrise en sociologie

Pós Graduação em Tecnologias Energéticas e Nucleares (PROTEN):
Programme de maîtrise en technologies énergétiques et nucléaires

CAMPUS VITÓRIA

Programa de Pós-graduação em Nutrição, Atividade Física e Plasticidade Fenotípica (PPGNAFPF): Programme de maîtrise en nutrition, activité physique et plasticité phénotypique

Programa de Pós-graduação em Saúde Humana e Meio Ambiente (PPGSHMA):
Programme de maîtrise en santé humaine et environnement

EXPEDIENTE

IDEALIZAÇÃO

Madson Góis Diniz
Diretoria de Relações Internacionais (DRI)
Coordenação de Línguas e Interculturalidade (CLING)

COORDENAÇÃO

Erirly Victória Ricarte de Andrade

EQUIPE DE TRADUÇÃO – ESPANHOL

Adélia Andrade de Araújo
Gabrielly Melo
Gerardo Enrique De Ávila Gutiérrez
Naiane Thais Oliveira Lira
Witoria Liberty Xavier da Silva

EQUIPE DE TRADUÇÃO – FRANCÊS

Mariana Figueiredo da Silva
Milena da Costa Berset
Paulo Francisco de Oliveira Neto

EQUIPE DE TRADUÇÃO – INGLÊS

Danilo Ribeiro
Eduarda Andrade
Gabriela Vieira
Guilherme Larré
Júlia Serrano
Lucas Cruz
Rodolfo Santos

DIAGRAMAÇÃO

Mariana Alves (DRI)

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO

REITOR

Alfredo Macedo Gomes

VICE-REITOR

Moacyr Cunha de Araújo Filho

PRÓ-REITORA DE GRADUAÇÃO

Magna do Carmo Silva

PRÓ-REITORA DE PÓS-GRADUAÇÃO

Carol Virgínia Góis Leandro

PRÓ-REITOR DE EXTENSÃO E CULTURA

Oussama Naouar

PRÓ-REITORA DE GESTÃO ADMINISTRATIVA

Liliana Vieira de Barros

**PRÓ-REITORA DE GESTÃO DE PESSOAS E
QUALIDADE DE VIDA**

Brunna Carvalho Almeida Granja

PRÓ-REITOR DE ORÇAMENTO E FINANÇAS

Daniel Cavalcanti Pereira do Lago de Medeiros

PRÓ-REITOR PARA ASSUNTOS ESTUDANTIS

Fernando José do Nascimento

PRÓ-REITOR DE PESQUISA E INOVAÇÃO

Pedro Carelli